

Projet de Fabrication des bancs pour l'équipement de 8 Classes de l'E .P. Bolondo

1. Soumissionnaire : **La Cité de BOKUNGU**
2. Personne Juridique Responsable : **Madame Ekila Martine**
Chef de la Cité de Bokungu
3. Structure réalisatrice : **Comité de gestion de Jumelage**
De la cité de Bokungu
- 4 .Responsable de l'exécution : **ROGER ENYEKA BOFULULU**
Conseiller technique du Comité
B.P. 1800 Kinshasa I
Rép. Dém. Congo
Email : renyeka@yahoo.fr
Tel. 081 61 83 003
5. Objet de la demande d'appui :
Fabrication des 120 bancs scolaires, 9 tables, 10 chaises plus 8 portes pour l'école primaire Bolondo de la cité de Bokungu
6. Bénéficiaires du projet : **400 enfants qui étudient chaque année**
9. Durée du projet : **12 mois**

I. Situation du Milieu

La cité de Bokungu dispose de quatre écoles organisées par trois acteurs dont le réseau non conventionné, le réseau conventionné protestant, catholique et Kimbanguiste ...

Les 4 écoles primaires ont chacune un bâtiment, sauf l'EP Lokumo et l'EP Bosomi qui ont des bancs, les élèves de l'E P Bolondo sont assis par terre et écrivent sur les genoux.

La population vit de l'agriculture, chasse, pêche et cueillette. Il ya quatre ans, la population avec l'appui de l'église s'est mis à défendre leurs forêts contre deux grands et puissants

Projekt zur Ausstattung von 8 Klassen der EP Bolondo mit Schulbänken

1. Antragsteller: Cité Bokungu
2. Juristisch verantwortliche Person: Mme Ekila Martine, Stadtvorstand Bokungu
3. Durchführungorganisation: Städtepartnerschaftskomitee Cité Bokungu
4. Durchführungsverantwortlicher: Roger Enyeka Bofululu, Technischer Rat des Komitees, BP 1800 Kinshasa I, RDC
Email
Tel
5. Gegenstand der Unterstützungsanfrage:
Herstellung von 120 Schulbänken, 9 Tischen, 10 Stühlen plus 8 Türen für die Primarschule Bolondo der Cité Bokungu
6. Nutzniesser des Projektes: 400 Kinder, die jedes Jahr studieren
9. Dauer des Projektes: 12 Monate

I. Situation des Milieus

Die Cité Bokungu verfügt über 4 Schulen, die von 3 Akteuren organisiert sind, darunter nicht konventionell, protestantisch, katholisch und kimbangistisch...

Jede der 4 Grundschulen hat ein Gebäude, nur die EP Lokumo und EP Bosomi haben Schulbänke, die Schüler der EP Bolondo sitzen auf dem Boden und schreiben auf den Knien.

Die Bevölkerung lebt von Landwirtschaft, Jagd, Fischfang, Sammeln. Vor 4 Jahren hat sich die Bevölkerung gegeben an die Verteidigung Ihrer Wälder gegen zwei große und mächtige

exploitants forestiers qui voulaient s'accaparer indument des superficies incalculables de forêts de Bokungu-Ikela mêmes s'ils promettaient d'équiper les écoles et les établissements de santé.

Signalons en passant que c'est une école conventionnée protestante de la paroisse de centre de Bokungu membre de la dixième communauté des disciples du Christ au Congo.

Les parents font un effort de supporter les frais scolaires de leurs enfants. Les contributions des parents sont sous forme de frais scolaires, les frais d'intervention ponctuelle pour la prise en charge des enseignants non mécanisés.

Par contre, on trouve des scieurs, des menuisiers et des maçons formés ressortissants des écoles professionnelles du diocèse à travers les villages. Ces derniers peuvent fabriquer des bancs et résoudre pendant longtemps le problème. Il pourra également inciter à motiver les artisans à fabriquer les portes, fenêtres ...

Le comité de gestion s'est impliqué avec succès dans une initiative de réhabilitation de l'EP Lokumo et voudrait s'investir pour la fabrication des bancs en vue d'équiper l'école primaire Bolondo.

C'est dans ce contexte qu'il sollicite un appui pour accompagner les parents et les autorités scolaires, les autorités politico-administratives à améliorer les conditions de scolarité des enfants à partir des ressources locales disponibles.

Il convient de signaler que ce bancs présentent des difficultés d'être très lourds et occasionnent des dépenses pour le transport. Ce transport sera reparti comme suit depuis la forêt, lieu de la coupe, jusqu'aux villages et du village vers l'école où seront installés les chantiers.

Une opportunité aussi est qu'il existe les artisans qui peuvent être mis au profit pour la réussite de ce programme.

III. Projet

Le projet consiste à accompagner les scieurs à produire les planches et les menuisiers à fabriquer 120 bancs scolaires modèles de bancs à pieds d'éléphant, 8 tables, 10 chaises plus 8 portes pour l'école primaire Bolondo pour équiper les salles des classes. Un comité de suivi composé de représentant de la paroisse, des représentants des parents, des représentants des conseils pédagogiques et des enseignants est mis sur pieds.

IV. Objectifs visés

- 1 - Equiper l'E P Bolondo avec 120 bancs scolaires, 8 tables, 10 chaises plus 8 portes pour l'école primaire Bolondo de la cité de Bokungu
- 2 - Donner la chance à plus de 400 élèves de la cité de bien suivre les cours chaque année.



Waldausbeuter, die sich eine unkalkulierbare Fläche der Wälder von Bokungu-Ikela aneignen wollten, auch wenn sie versprachen, die Schulen und die Gesundheitseinrichtungen auszustatten.

Wir zeigen an, dass es eine protestantische Schule der Zentrumpfarrei von Bokungu ist, Mitglied der 10ten Gemeinschaft der Jünger Christi des Kongo.

Die Eltern machen eine Anstrengung, die Schulkosten ihrer Kinder aufzubringen. Der Beitrag der Eltern erfolgt in Form des Schulgelds, der punktuellen Interventionskosten für die Versorgung der nicht beamteten Lehrer.

Im Gegenzug findet man in den Dörfern ausgebildete Säger, Schreiner und Maurer, Abgänger der Berufsschulen der Diözese. Letztere können die Schulbänke herstellen und während langer Zeit das Problem lösen. Es könnte zudem gelingen, die Handwerker zu motivieren, die Türen, Fenster, ... herzustellen.

Das Verwaltungskomitee hat sich mit Erfolg eingeschaltet in die Initiative zur Rehabilitierung der Grundschule EP Lokumo und möchte sich engagieren für die Herstellung von Schulbänken um die Grundschule Bolondo auszustatten.

In diesem Zusammenhang bittet es um Unterstützung, um die Eltern und die Schulautoritäten, die politisch-administrativen Autoritäten zu begleiten, die schulischen Bedingen der Kinder ausgehend von den lokal verfügbaren Ressourcen zu verbessern. Es gilt darauf hinzuweisen, daß die Bänke die Schwierigkeit haben sehr schwer zu sein und Ausgaben für den Transport verursachen. Dieser Transport wird sich folgendermaßen aufteilen ab dem Wald, Ort des Einschlagens, bis zu den Dörfern und vom Dorf bis zur Schule, wo die Werkstätten installiert sein werden.

Ein Gelegenheit ist auch, dass es Handwerker gibt, die zugunsten des Erfolgs dieses Programms herangezogen werden können.

III Projekt

Das Projekt beinhaltet, die Säger zu begleiten, die Bretter herzustellen und die Schreiner, 120 Bänke, Modell „Elefantenfuß“, 8 Tische, 10 Stühle und 8 Türen für die Primarschule Bolondo, um die Klassensäle auszustatten. Ein Beirat, zusammengesetzt aus einem Vertreter der Pfarrei, Vertretern der Eltern, Vertretern des Schulrates und der Lehrer, wird auf die Beine gestellt.

IV. Anvisierte Ziele

- 1-Die EP Bolondo mit 120 Schulbänken, 8 Tischen, 10 Stühlen plus 8 Türen auszustatten
- 2- Mehr als 400 Schülern der Cité die Chance geben, dem Unterricht jedes Jahr gut zu folgen.

3 - Revaloriser les richesses naturelles par la production des planches à partir des arbres de la forêt,

4 - Revaloriser l'artisanat et donner du travail aux paysans, aux scieurs et aux menuisiers.

V. Résultats attendus

- Les conditions d'études des 400 Elèves sont améliorées.
- Les problèmes liés à l'équipement en bancs scolaires résolus pour plus de 20 ans,
- l'artisanat revalorisé,
- les conditions de vie socio-économiques des ménages des artisans améliorées,

VI. Activités envisagées et répartition des responsabilités

N°	Activités	Responsable
1.	Conception de l'initiative	: Conseiller technique
2.	Elaboration du projet	: Conseiller technique
3.	Sensibilisation d'autres parties prenantes	: Comité des parents,
4.	Mobilisations des ressources et plaidoyers	: Comité des parents, Conseils Péd.
5.	Sélections des écoles	: Comité de suivi
6.	Construction des bâtiments scolaires Paroissiaux	: Comité des parents, Conseils Péd.
7.	Fabrication et fixation des portes	: Comité des parents
8.	Achat tables et chaises	: Comité des parents
9.	Suivi des travaux et distribution de bancs	: Comité des parents, Conseils Péd.
10.	Fabrication des bancs	: Ateliers des menuisiers ind.
11.	Transport des bancs pour la livraison	: Conseils pédagogiques paroissiaux
12.	Suivi et maintenance des bancs	: Cons. Pédag. comités de parents
13.	Suivi du projet	: Comité de suivi
14.	Evaluation	: Comité de suivi, bailleurs,
15.	Rapport final	: Responsable du projet

VII. Besoins du projet.

A. Ressources humaines :

- des scieurs, des menuisiers,

B. Ressources Matérielles :

- Planches 3 à 4 cm, troncs d'arbres, clous n° 8 et 9, colles, vernis,

C. Ressources financières :

3- Aufwertung der natürlichen Reichtümer durch die Herstellung von Brettern aus den Bäumen des Waldes

4- Aufwertung des Handwerks und Arbeit für Bauern, Säger und Schreiner

V. Erwartete Resultate

- Die Lernbedingungen von 400 Schülern sind verbessert
- Die mit der Ausstattung an Schulbänken verbundenen Probleme sind für mehr als 20 Jahre gelöst
- Aufwertung des Handwerks
- Die sozio-ökonomischen Bedingungen der Handwerkerhaushalte sind verbessert
- Die Eigeninitiative und Fähigkeit zur Eigenverantwortung von Schulverantwortlichen, Eltern und Schülern ist gestärkt
- Die lokale Gemeinschaft ist gestärkt durch das Vorbild der Schule

VI. Vorgesehene Aktivitäten und Aufteilung der Verantwortlichkeiten

No	Aktivitäten	Verantwortlicher
1.	Konzept	Techn. Berater
2.	Projekterarbeitung	Techn. Berater
3.	Sensibilisierung weiterer Empfängerparteien	Elternkomitee
4.	Mobilisierung von Ressourcen und Aufrufe	Elternkomitee, Päd. Rat
5.	Auswahl der Schulen	Beirat
6.	Bau der pfarrlichen Schulgebäude	Elternkomitee, Päd. Rat
7.	Herstellung und Einbau der Türen	Elternkomitee
8.	Kauf von Tischen und Stühlen	Elternkomitee
9.	Begleitung der Arbeiten und Bankverteilung	Elternkomitee, Päd. Rat
10.	Herstellung der Bänke	Schreinerateliers
11.	Transport der Bänke zur Lieferung	Päd. Rat der Pfarrei
12.	Kontrolle und Erhaltung der Bänke	Elternkomitee, Päd. Rat
13.	Projektbegleitung	Beirat
14.	Evaluierung	Beirat, Fondsgeber
15.	Schlussbericht	Projektleiter

VII. Projektbedarf

A. Human Resources: Säger, Schreiner;

B. Material: Bretter 3-4cm, Baumstämme, Nägel No 8 und 9, Lasur

C. Finanzen:

- Fonds pour achats des matériels et matériaux : planches, madriers,...
- dédommagement de la main d'œuvres des artisans,
- Fonds pour la supervision des activités

VIII. Budget du projet :

a) Participation locale

Les contributions locales se situent aux apports suivants :

- Le bâtiment scolaire construit,
- Les travaux d'amélioration des pavements dans des salles de classes en argiles car le pavement en ciment coûte cher,
- Aménagement de véranda avec de l'argile,
- Les paiements réguliers des frais scolaires des enfants et prise en charge des enseignants pour quelques unes des écoles,
- La maintenance et la gestion des bancs et autres équipements pédagogiques pour l'école.
- Achat des tables et chaises pour les enseignants et la direction scolaire.
- Fabrication et fixation des 8 portes pour la sécurisation des bancs et manuels scolaires.
- Achat cadenas pour les 8 portes.

b) Aide sollicitée

- Frais de fabrication 120 bancs simples et solides en bois x 15 € = 1.800 €
- Vernis et insecticides pour les bois pour 120 bancs (forfait) = 300 €
- Frais de supervision du programme 6 mois x 10 € = 60 €
- Imprévus (forfait) = 200 €

Total = 2.360 €

N.B. Nous avons souhaité budgétiser par le prix par pièce car tout a été pris en compte au lieu de procéder aux engagements et affectations du personnel qui serait très compliqué et moins rentable.

Revu à Bokungu, le 10 Avril 2012

Roger Enyeka Bofululu

Conseiller Technique du comité

Vu et approuvé,

Madame Martine Ekila Yafe

Chief de la Cité

- Fonds für den Kauf von Materialien und Material: Bretter, Latten
- Entschädigung der Arbeit der Handwerker
- Fonds für die Supervision der Aktivitäten

VIII. Budget des Projektes:

a) lokale Beteiligung

Die lokalen Beiträge gestalten sich folgendermassen:

- Das erstellte Schulgebäude
- Die Arbeiten der Verbesserung der Fussböden in den Klassensälen in Lehm, da der Zementfussboden teuer ist
- Sanierung der Veranda mit Lehm
- Die regelmässige Bezahlung der Schulbeiträge der Kinder und die Versorgung einzelner Lehrer
- Die Erhaltung und Verwaltung der Schulbänke und anderer pädagogischer Ausrüstung der Schule
- Kauf von Tischen und Stühlen für die Lehrer und die Schuldirektion
- Fertigung und Anbringung von 8 Türen für die sichere Verwahrung der Schulbänke und -bücher
- Kauf von Vorhängeschlössern für die 8 Türen

b) erbetene Hilfe

- Herstellungskosten von 120 einfachen und stabilen Holzschulbänken x15 Eur = 1.800 E
- Lasur und Insektizide für das Holz von 120 Bänken (pauschal) = 300 E
- Kosten für die Supervision des Programms 6 Monate x 10 E = 60 E
- Unvorhergesehenes (pauschal) = 200 E

Total = 2.360 E

NB: Wir haben es vorgezogen, pro Stück zu budgetisieren, da alles enthalten ist, anstatt Personal zu engagieren und einzustellen, was sehr kompliziert und weniger rentabel sein würde.

Roger Enyeka/Technischer Berater des Komitees; Mme M Ekila, Stadtvorstand;

**PROTOCOLE D'ACCORD ENTRE LE COMITE DES PARENTS DE L'E.P. BOLONDO
ET
LE COMITE DE JUMELAGE DE LA CITE DE BOKUNGU**

L'an deux mille douze, le dixième jour du mois d'avril, il a été signé un protocole d'accord entre d'une part le Comité des parents de l'E.P. Bolondo et de l'autre, le Comité de Jumelage de la Cité de Bokungu.

Pour ce qui suit :

A. En charge du Comité des parents de l'E.P. Bolondo :

- Article 1.** Le Comité des parents de l'E.P. Bolondo s'occupera de l'achat et fixation des 8 portes pour la sécurisation des bancs et manuels scolaire.
- Article 2.** Il se chargera de l'achat des 10 chaises et 10 tables pour les salles des classes et la direction scolaire.
- Article 3.** Il se chargera de l'aménagement du bâtiment scolaire pour la sécurisation des murs.
- Article 4.** Il s'occupera du jardin scolaire où seront plantés les arbres fruitiers et médicinaux qui seront au profit des enseignants.
- Article 5.** Le Comité des Parents de l'E.P. Bolondo veillera à l'éducation des enfants pour la bonne utilisation des équipements scolaires destinés pour l'usage commun de tous les élèves.

B. En charge du Comité de jumelage de la Cité de Bokungu :

- Article 6.** Le Comité de jumelage se chargera d'équiper les salles des classes avec 120 bancs.
- Article 7.** Il doit veiller à ce que la qualité des bancs soit solide, confortable et durable.
- Article 8.** Poursuivre l'accompagnement du Comité des Parents dans la gestion et maintenance des équipements scolaire mis à la disposition de l'école même après l'exécution du programme.

C. Violation des accords par l'une des parties :

- Article 9.** En cas de violation de ce protocole par l'une des parties, la première voie à recourir est le dialogue dans un climat d'amour et de conscience.
- Article 10.** La partie fautive doit faire un effort de pouvoir se conformer à son engagement pris.
- Article 11.** Toutes les parties doivent éviter des pertes et gaspillages inutiles des ressources mises à leur disposition.
- Article 12.** Au cas où l'une des parties s'entête et ne manifeste aucun signe de réparation, la voie de la justice est autorisée.

Fait à Bokungu, le 10 Avril 2012

Pour le Gestionnaire des
Ecoles Conv. Protestantes,

LEOPOLD ITELA ISA MONGO

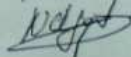
Conseiller d'Enseignement



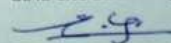
Pour le Comité des Parents,

GERARD NDAJAKAHA

Président du Comité des
parents



Pour le Comité de Jumelage
de la Cité de Bokungu,



Mme Martine EKILA

Chef de la Cité

Protokoll der Übereinkunft zwischen dem Elternkomitee der EP Bolondo und dem Komitee der Städtepartnerschaft der Cité Bokungu

Im Jahr 2012, am 10ten Tag des Monats April, wurde ein Vertrag zwischen einerseits dem Elternkomitee der EP Bolondo geschlossen und andererseits dem Städtepartnerschaftskomitee der Cité Bokungu.

Es gilt:

A. Zu Lasten des Elternkomitees (EK) der EP Bolondo

- Artikel 1.** Das EK kümmert sich um den Kauf und den Einbau der 8 Türen für die sichere Verwahrung der Schulbänke und des –materials
- A2.** Es übernimmt den Kauf von 10 Stühlen und 10 Tischen für die Klassensäle und die Schuldirektion
- A3.** Es übernimmt die Aufarbeitung des Gebäudes für die Sicherung der Mauern
- A4.** Es kümmert sich um den Schulgarten, in dem Frucht- und Medizinalbäume zugunsten der Lehrer gepflanzt werden
- A5.** Das EK wacht über die Erziehung der Kinder im Bezug auf guten Gebrauch der für die gemeinsame Nutzung aller Schüler bestimmten Schulausrüstung

B. Zu Lasten des Partnerschaftskomitees der Cité Bokungu

- A6.** Das PK verpflichtet sich, die Klassensäle mit 120 Schulbänken auszustatten.
- A7.** Es sorgt dafür, daß die Qualität der Bänke solide, komfortabel und dauerhaft ist
- A8.** Die Begleitung des EK fortzuführen in der Verwaltung und dem Erhalt der der Schule zur Verfügung gestellten Schulausrüstung auch nach Ausführung des Programms.

C. Verletzung der Übereinkunft durch eine der Parteien

- A9.** Im Fall einer Verletzung dieser Übereinkunft durch eine der Parteien, stellt der Dialog in einem Klima der Liebe und des Gewissens den ersten Weg des Rekurses dar.
- A10.** Die fehlbare Partei soll eine Anstrengung machen, sich in Übereinstimmung mit dem übernommenen Engagement zu bringen.
- A11.** Alle Parteien sollen den Verlust und unnötige Verschwendung der ihnen zur Verfügung gestellten Ressourcen vermeiden.
- A12.** Für den Fall daß sich eine Partei verschließt und kein Zeichen der Entschädigung zeigt, ist der Rechtsweg erlaubt.

Für den Schulverwalter der Protestantischen Schulen – Schulrat

Für das Elternkomitee – Vorsitzender des Elternkomitees

Für das Städtepartnerschaftskomitee - Stadtvoorstand